# PATENT ABSTRACTS OF JAPAN

(11) Publication number:

11-194132

(43) Date of publication of application: 21.07.1999

(51) Int. CI.

G01N 35/02 B67B 3/00

(21) Application number: 10-294996

(71) Applicant: DADE BEHRING MARBURG GMBH

(22) Date of filing:

16, 10, 1998

(72) Inventor: OTTO RALF

BICKONI DIETER
WILMES HUGO

(30) Priority

Priority

**97 19746169** Priority

18. 10. 1997

Priority

DE

number :

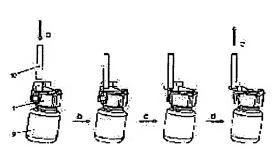
date:

country:

## (54) CAP FOR REAGENT CONTAINER

(57) Abstract:

PROBLEM TO BE SOLVED: To protect an inspection sample and a reagent from contamination and evaporation, by allowing a cap to have a centering element for fixing the position for setting a reagent container in an analyzer. SOLUTION: A ram 10 drops downward vertically in a process step (a) and touches a catch being mounted on a cap 1. When a reagent container 9 is further moved automatically in an analyzer, a lid completely opens due to process steps (b)-(d) and then the ram 10 rises again due to a process step (e). Then, a reagent liquid can be taken out by a pipette. After the reagent liquid is taken out, the reagent container 9 in the analyzer is further moved, thus bringing the ram 10 into contact with a catch being provided at the lid again and hence closing the lid. The cap 1 extremely contributes to insuring a uniform and reliable analysis



result. The concentration of the reagent is made constantly by preventing a reagent solvent from being evaporated.

### LEGAL STATUS

[Date of request for examination]
[Date of sending the examiner's decision of rejection]
[Kind of final disposal of application other than the examiner's decision of rejection or application converted

registration] [Date of final disposal for application] [Patent number] [Date of registration] [Number of appeal against examiner's decision of rejection] [Date of requesting appeal against examiner's decision of rejection] [Date of extinction of right].

Copyright (C); 1998, 2003 Japan Patent Office

#### (19)日本国特許庁(JP)

## (12) 公 開 特 許 公 報 (A)

(11)特許出願公開番号

# 特開平11-194132

(43)公開日 平成11年(1999)7月21日

(51) Int.Cl.6

識別記号

FΙ

G01N 35/02

B67B 3/00

G01N 35/02 B67B 3/00

· B

審査請求 未請求 請求項の数11 OL (全 5 頁)

(21)出願番号

特願平10-294996

(22)出願日

平成10年(1998)10月16日

(31)優先権主張番号 19746169:7

(32)優先日

1997年10月18日

(33)優先権主張国

ドイツ (DE)

(71)出頭人 398032751

デイド・ベーリング・マルブルク・ゲゼル シヤフト・ミツト・ペシユレンクテル・ハ

フツング

ドイツ連邦共和国 マルプルク/ラーン

(番地なし)

(72)発明者 ラールフ・オツトー

ドイツ連邦共和国65195ヴィースパーデン.

ツイーテンリング8

(72)発明者 デイーター・ピツコーニ

ドイツ連邦共和国65239ホーホハイム. オ

ストプロイセンシユトラーセ29

(74)代理人 弁理士 高木 千嘉 (外1名)

最終頁に続く

#### (54)【発明の名称】 試薬容器のためのキャップ

#### (57)【要約】

【課題】 検査サンプルおよび試薬を汚染および蒸発か ら保護する試薬容器用キャップの提供。

【解決手段】 シール可能な蓋を備えている試薬容器の ためのキャップであって、a)蓋がキャップ・シール位 置から横方向上方へ回動することができ、容器が傾斜し た双安定性ヒンジによって開かれ、b)蓋には、蓋を開 閉するための装置と接触することのできる1 つまたはそ れ以上のキャッチが設けてあり、キャップが、アナライ ザ内の試薬容器セット位置を固定する1つまたはそれ以 上のセンタリング要素を有する。

#### 【特許請求の範囲】

【請求項1】 シール可能な蓋を備えている試薬容器の ためのキャップにおいて、a) 蓋(2)がキャップ・シー ル位置から横方向上方へ回動することができ、容器が傾 斜した双安定性ヒンジ(3)によって開かれ、b)蓋(2) には、蓋(3)を開閉するための装置と接触することので きる1つまたはそれ以上のキャッチ(4)が設けてあり、 そしてキャップ(1)が、アナライザ内の試薬容器(9)セ ット位置を固定する1つまたはそれ以上のセンタリング 要素(5)を有することを特徴とするキャップ。

【請求項2】 蓋(2)が機械的な作動装置によって開閉 され得ることを特徴とする請求項1に記載のキャップ。 【請求項3】 蓋(2)には、キャップ・シール位置にお いてくばみに係合する突起が設けてあり、その結果、蓋 とキャップの上方リムとの間に圧縮荷重を受けた密封状 態が確保されることを特徴とする請求項1または2に記 載のキャップ。

【請求項4】 弾性物質からなる内側シール挿入体(6) が設けてあることを特徴とする請求項1~3に記載のキ ャップ。

【請求項5】 シール挿入体(6)が、それをキャップ内 に軸線方向に保持する輪郭部(7)と、キャップ、蓋(1 1)間に、および、キャップ、容器オリフィス(12)間 に設けた密封リップとを有することを特徴とする請求項 1~4に記載のキャップ。

【請求項6】 シール・挿入体(6)が、キャップの内部 において、試薬容器(9)上でのキャップの回転性を確保 し、異なった形状の容器オリフィスの密封を確実にする 構造(8)を有することを特徴とする請求項1~5 に記載 のキャップ。

【請求項7】 キャップ(1)上に取り付けられた傾斜し たヒンジ(3)が、蓋をキャップ・シール位置あるいは最 終開放位置に確実に固定することを特徴とする請求項1 ~6に記載のキャップ。

【請求項8】 キャップ(1)の、試薬容器(9)に対する 前もって定めた向きにするのを可能とする印(13)が設 けてあることを特徴とする請求項1~7に記載のキャッ プ。

【請求項9】 決まった試験のために必要な試棄容器に 同じ色のキャップを設けることを特徴とする請求項1~ 8に記載のキャップ。

【請求項10】 1つまたはそれ以上の熱可塑性物質か らなることを特徴とする請求項1~9に記載のキャッ

【請求項11】 アナライザで生物学的な液体のプログ ラム制御式分析を行うための方法であって、液体のサン ブルを計量容器内に1つまたはそれ以上の検出試薬と共 に入れる方法において、検出試薬をピペットによって容 器から取り出し、容器に請求項1~10に記載のギャッ

ションできれいにすることを特徴とする方法。

#### 【発明の詳細な説明】

【0001】本発明は、シール可能な蓋を備えている試 薬容器用キャップに関する。試薬容器を密封する具体例 は種々開発されてきた。これらの具体例によれば、生物 学的な液体の分析で用いる試薬の蒸発および汚染を減ら すようになっている。DE-A 33 46 517が、液体の蒸発 を防ぐようになっている試薬容器用の開閉装置を開示し ている。これには蓋が設けてあり、この蓋はその下面に 弾性材料からなる多数の隆起を有する。この蓋は、閉鎖 機構によって試薬容器に気密な状態で装着されが、容器 内容物が凍ったとき容器から簡単に外れてしまう可能性 がある。

【0002】EP-A-0 509 281が、先の鈍い中空の針に よって液体の取り出し、追加できる穿刺可能な閉鎖本体 を有する容器閉鎖体を開示している。との容器閉鎖体 は、少なくとも一部が弾性の高い材料からなり、穿刺位 置でその厚さの少なくとも75%だけ切り込んである。 この場合、閉鎖体は、ストッパの形であるいは閉鎖用の 20 挿入円板として使用することができる。しかしながら、 この場合、中空針が容器閉鎖体を貫く際に汚染する危険 がある。

【0003】さらに、EP 0 543 638が、拡張アーム上に 回動できるように装着してあり、第1の位置において、 容器のオリフィスをシールし、第2の位置においてオリ フィスをシールしない閉鎖体を開示している。この場 合、拡張アームは、試薬容器の密封を確実にする予張力 付与装置を備えている。

【0004】上述の閉鎖体の基礎となる目的は、検査サ ンプルおよび試薬を汚染および蒸発から保護することで ある。特に、試薬がアナライザにおける生物学的な液体 のプログラム制御式分析に使われ、そして、少量の試薬 をピペットによって比較的長い期間を通して連続的に取 り出す場合には、試薬はビベット操作前、ビベット操作 中、そしてピペット操作後に密封シール状態に保たれて いなければならず、そして、このシール状態は何回使用 した後にも保証されなければならない。これらの要件 は、今までに開発された密封装置によってもまだ満足で きるようには解決されていない。その理由は、或る容器 から別の容器に移す際の極微量の試薬または生物学的な 液体の望ましくないキャリオーバのリスクが確実に排除 されておらず、蒸発に対する適切な保護が行われていな いからである。

【0005】したがって、この目的は、プログラム制御 式アナライザで使われ、多数回の使用後でも確実かつ密 封状態にシールされ続けなければならない、試薬容器用 の改良された閉鎖体を開発することであった。同時に、 閉鎖体は、その外寸法が従来公知で使用されている閉鎖 体にできるだけ類似していて、現存する分析機器を改造 プを取り付け、ピペットは取り出し操作毎に洗浄ステー 50 する必要がないようになっていなければならない。さら

に、プログラム制御式アナライザのために、外面に付与 したバーコードに基づいて各試薬小びんを認識すること ができ、決まった測定に必要な試薬を選ぶことができる ようにもなっていなければならない。しかしながら、試 薬をアナライザ内の先に確立した位置に設置した場合に のみこれが可能である。これは、自動読み取り装置で認 識可能な位置にバーコードが見えていなければならない からである。

【0006】とれらの目的は、シール可能な蓋を備えて いる試薬容器のためのキャップにおいて、a)蓋がキャ ップ・シール位置から横方向上方へ回動することがで き、容器が傾斜した双安定性ヒンジによって開かれ、

b) 蓋には、蓋を開閉するための装置と接触することの できる1つまたはそれ以上のキャッチが設けてあり、キ ャップが、アナライザ内の試薬容器セット位置を固定す る1つまたはそれ以上のセンタリング要素を有すること を特徴とするキャップによって達成される。

【0,007】本発明によるキャップの蓋(図5および 6)は、垂直方向に移動するラム10によって開閉され る。このラム10は、試薬容器9が試薬液体の取り出し 20 を意図したアナライザ内位置に達するとすぐに本発明に よるキャップ上に取り付けられたキャッチ4と係合して 自動的に蓋2を開く。

【0008】図5に示すように、ラム10は、プロセス ・ステップaにおいて、垂直方向下方へ落下し、キャッ プ1上に取り付けられたキャッチと接触する。アナライ ザ内で試薬容器9をさらに自動的に移動させると、蓋は プロセス・ステップb~dで完全に開き、そして、ラム はプロセス・ステップeで再び上昇する。次に、試薬液 体をピペット(図示せず)によって取り出すことができ 30 る。

【0009】図5は開放プロセス中の蓋の、キャップに 対する種々の位置を上から見た平面図で示している。試 葉液体の取り出し後、アナライザ内の試薬容器9をさら に移動させてラム10を蓋に設けたキャッチ4と再び接 触させる。これが蓋を閉鎖する。

【0010】図6は、複数の順次のステップを踏んで行 われる閉鎖操作を同様に示している。蓋に連結した双安 定性ヒンジ3の傾斜した位置によって、蓋は、開放中に やや上昇させられ、閉鎖中にキャップ上へ下降させられ 40 る。試薬容器が開くタイミングは、試薬液体を取り出す タイミングにのみ依存する。試薬容器が取り出し位置か ら再び離れるとすぐに、容器の蓋はラム10の、蓋のキ ャッチ4に対する作用によりシールされる。

【0011】突起を蓋上に取り付けた場合、蓋の特に緊 密なシールを成し遂げることができる。この突起はキャ ップ・シール位置においてくぼみに係合し、蓋とキャッ プの上方リムとの間に圧縮荷重式シールを確実に与え

【0012】試薬容器9に対するキャップ1の確実なシ 50 【図1】種々の視点から見た、本発明のキャップを閉じ

ールを得るために、本発明によれば、弾性物質からなる 内側シール挿入体6を使用する。この挿入体は図3に示 されている。この挿入体の特徴は、それが蓋の着座面を 取り囲んでいる保持ビーズ7によってキャップ内に固定 され、そして、キャップ、蓋11間およびキャップ、容 器オリフィス12間に設けた密封用リップを持っている ということにある。加えて、シール挿入体は、キャップ の内部に、試薬容器上でのキャップの自由な回転性を確 保し、異なった形状の容器オリフィスの密封を確保する 構造8を有する。

【0013】シールの緊密性を損なうことなく試薬容器 が自由に回転できると共にキャップが不動であるという ことは、試薬容器がアナライザ内の正確な所定位置をと らなければならないために必要である。すなわち、容器 は、バーコードに基づいて試薬容器の内容物を確認し、 適切な取り出し位置へ特定の分析用に必要な試薬を向け ることができる読み取り機器によってバーコードが検出 され得るような向きとならなければならない。試薬容器 を読み取り機器によって認識可能なバーコード位置に精 密に位置決めすることを容易にするために、印13を本 発明によるキャップ上に設けてもよい。この印は、バー コードがキャップに関してとらなければならない位置を 示す。

【0014】アナライザ内の試薬容器の位置は、さら、 に、本発明によるキャップ上に取り付けられ、試薬容器 がアナライザに正確な位置でのみ挿入され得ることを保 証する1つまたはそれ以上のセンタリング要素5によっ ても確立される。センタリング要素は、さらに、ラム1. 0による蓋の自動開閉中に試薬容器の位置変化を防ぐ目 的を有する。

【0015】分析結果の信頼性は、或る測定に必要な試 薬に対して同じ色のキャップを用いることによってもさ らに視覚的に向上させることができる。

【0016】図3は、本発明のキャップと共にガラス製 の試薬容器を示す。 キャップは1つまたはそれ以上の異 なるプラスチックからなるものであってもよいが、試薬 容器自体は透明なプラスチックまたはガラスからなるも のであることが好ましい。異なった形の試薬容器を本発 明の同じキャップでシールすることができ、したがっ

て、自動アナライザで使用できることが特に有利であ

【0017】本発明のキャップは、均一で信頼性のある 分析結果を保証することにかなりの貢献をなす。試薬の 溶剤の蒸発を防ぐことによって、試薬の濃度は一定に留 まる。試薬液および生物学的液体の汚染は、本発明のブ ロセスで使用されるピペットを操作毎に洗浄装置に持っ て行き、すべての付着成分を洗い流すことによって確実 に防ぐことができる。

【図面の簡単な説明】

5

た蓋と共に示す。

【図2】キャップを開いた蓋と共に示す。

【図3】キャップに設けたシール挿入体を示す。

【図4】本発明のキャップと共に試薬容器を示す。

【図5】キャップ開放時における蓋の種々の位置を示す。

【図6】キャップ閉鎖中における蓋の種々の位置を示す。

### 【符号の説明】

1 キャップ

2 蓋

\*3 双安定性ヒンジ

4 キャッチ

5 センタリング要素

6 シール挿入体

7 保持ビーズ

8 シール要素上の構造体

9 試薬容器

10 ラム

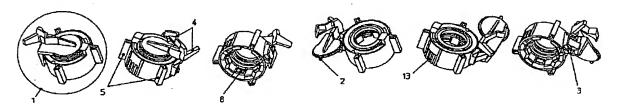
11 上方シール・リップ

10 12 内部シール・リップ

\* 13 パーコード用印

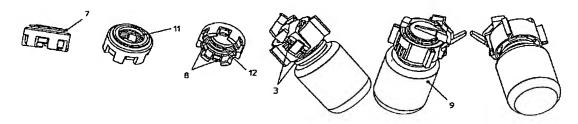
[図1]

【図2】



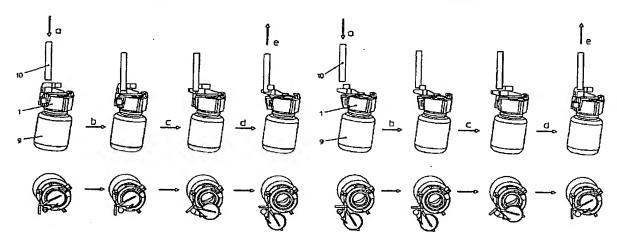
【図3】

【図4】



【図5】

【図6】



フロントページの続き

(72)発明者 フーゴ・ヴイルメス ドイツ連邦共和国65812バートゾーデン. アム・カールスパウム10 1-3